

GRAPHITE



55H251



D.0824

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

Zestaw do połączeń kieszeniowych, 5 el.: 55H251

OSTRZEŻENIE:

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy najpierw zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz instrukcjami obsługi wszelkich używanych elektronarzędzi. Należy zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi. Przed użyciem tego akcesorium należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z urządzeniem. Nie używaj tego akcesorium, jeśli jakaś część jest uszkodzona lub jej brakuje.

UWAGA:

Należy zacisnąć obrabiany element i przyrząd w taki sposób, aby nie poruszały się podczas pracy. Nie używaj rąk do przytrzymywania przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego. Nieprawidłowe zamocowanie przyrządu lub przedmiotu obrabianego może spowodować wypadek skutkujący poważnymi obrażeniami. **Patrz rysunek D.**

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję, zapoznaj się z jej treścią i zachowaj do późniejszego wykorzystania
2. Zachowaj ostrożność
3. Używaj środków ochrony osobistej okulary ochronne

PRZEZNACZENIE

Zestaw do wykonywania niewidocznych i precyzyjnych połączeń przy użyciu wkrętów do drewna w materiałach drewnianych oraz drewnopodobnych. Zasadniczym elementem zestawu jest przyrząd przeznaczony do wykonywania otworów pod odpowiednim kątem.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU rys. A:

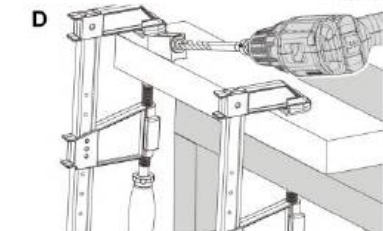
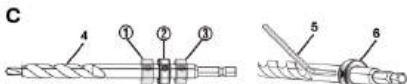
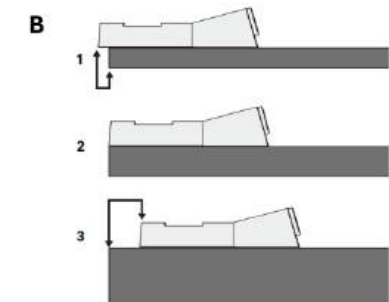
Oznaczenie	Opis
1	Bit do wkręcania wkrętów
2	Wiertło
3	Klucz ampulowy
4	Ogranicznik głębokości wiercenia
5	Szablon kątowy

WIERCENIE OTWORÓW KIESZENIOWYCH

Patrz rysunki B, C, D.

Ten produkt został zaprojektowany, aby pomóc w szybkim i dokładnym wierceniu otworów kieszeniowych w elementach o grubości nie większej niż 38 mm (1-1/2").

- Umieść przyrząd w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu i ustaw go zgodnie z grubością materiału.
- W przypadku elementów o grubości 13mm (1/2") przyrząd **rys. A5** powinien wystawać za materiał na 6mm (1/4") **rys. B1**.
- W przypadku elementów 18mm (3/4") przyrząd **rys. A5** powinien znajdować się równo z krawędzią **rys. B2**.
- W przypadku elementów o grubości 38 mm (1-1/2") przyrząd **rys. A5** powinien znajdować się w odległości 31mm (1-1/4") od krawędzi **rys. B3**.
- Jeśli obrabiany przedmiot ma inną grubość, do określenia wymaganego położenia należy użyć skrawków materiału.
- Przymocuj przyrząd **rys. A5** do przedmiotu obrabianego za pomocą zacisków. Zacisnąć obrabiany przedmiot na stabilnej powierzchni, aby nie poruszał się podczas pracy. Nie używaj rąk do przytrzymywania przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego **rys. D**.
- Umieść ogranicznik głębokości **rys. A4** wiercenia na wiertle **rys. A2** i ustaw go zgodnie z grubością materiału:
- Grubość 13mm (1/2") ogranicznik na pozycji 1 na wiertle **rys. C1**.



- Grubość 18mm (3/4") ogranicznik na pozycji 2 na wiertle **rys. C2**.
- Grubość 38mm (1-1/2") ogranicznik na pozycji 3 na wiertle **rys. C3**.
- Jeśli obrabiany przedmiot ma inną grubość rozmiar, należy użyć odpadów materiału, aby określić wymagane położenie.
- Za pomocą dostarczonego klucza sześciokątnego **rys. C5** dokręć i zamocuj ogranicznik **rys. C6** na wiertle.
- Należy zamontować wiertło z ogranicznikiem w wiertarce lub wkrętarce (brak w zestawie).
- Ustaw wiertarkę lub wkrętarkę udarową na niską prędkość i upewnij się, że obraca się do przodu (prawe obroty).

WSKAZÓWKA: Zbyt wysoka prędkość może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego.

UWAGA: W przypadku korzystania z wiertarki udarowej należy upewnić się, że narzędzie działa w trybie wiercenia. Używanie narzędzia w trybie "udaru" może spowodować uszkodzenie przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego.

- Umieść końcówkę wiertła w przewodnicy adaptera **rys. A5** i naciśnij spust włącznika, aby uruchomić wiertarkę.
- Przesuń wiertło wewnątrz uchwytu i wsuń je w obrabiany przedmiot, wywierając nacisk wystarczający do utrzymania wiercenia. Nie wiskaj wiertła na siłę. Pozwól narzędziu wykonać pracę.
- Zatrzymaj wiercenie, gdy ogranicznik dojdzie do końca.
- Powtórz ten proces, aby wywiercić kolejne konieczne otwory.

Wykonanie połączeń ukrytych:

- Umieść obrabiany materiał z otworami kieszeniowymi przy drugim obrabianym elemencie.
- Wkręć wkręty za pomocą końcówki do wkręcania **rys. A1**, aby wykonać połączenie.
- Rozmiar wkrętu wymaganego do wykonania połączenia różni się w zależności od grubości materiału.
- Grubość materiału 13mm (1/2") wkręty o długości 25mm (1")
- Grubość materiału 18mm (3/4") wkręty o długości 32mm (1-1/4")..
- Grubość materiału 38mm (1-1/2") wkręty o długości 64mm (2-1/2").

UWAGA: Przed skróceniem łączonych elementów połączenie można wzmocnić klejem do drewna.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej. Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



EN
TRANSLATION (USER) MANUAL

Pocket jointing set, 5 el.: 55H251

WARNING:

To reduce the risk of injury, read this manual and the instructions for any power tools you use first. Always wear safety glasses with side shields. Before using this accessory, make sure that it is compatible with the appliance. Do not use this accessory if any part is damaged or missing.

NOTES:

Clamp the workpiece and jig in such a way that they do not move during operation. Do not use your hands to hold the jig and/or workpiece. Incorrect clamping of the jig and/or workpiece may cause an accident resulting in serious injury. See figure D.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the manual, familiarise yourself with its contents and keep it for future reference
2. Be careful
3. Use personal protective equipment safety goggles

PURPOSE

A set for making invisible and precise connections using wood screws in wood and wood-like materials. The core component of the set is a jig designed to make holes at the correct angle.

CONTENTS OF THE KIT Fig. A:

Designation	Description
1	Screwdriver bit
2	Drill
3	Ampoule spanner
4	Drill depth limiter
5	Angle template

DRILLING OF POCKET HOLES

See figures B, C, D.

This product is designed to help you quickly and accurately pocket hole drilling in workpieces no thicker than 38 mm (1-1/2").

- Place the jig near the edge of the workpiece and position it according to the thickness of the material.
- For components 13mm (1/2") thick, the jig **Fig. A5** should extend behind the material by 6mm (1/4") **Fig. B1**.
- For 18mm (3/4") pieces, the instrument of **Fig. A5** should be flush with the edge of **Fig. B2**.
- For 38mm (1-1/2") thick components, the **figure A5** gauge should be 31mm (1-1/4") from the edge of **figure B3**.
- If the workpiece has a different thickness, scraps of material should be used to determine the required position.
- Clamp the workpiece with the workpiece clamps in **Fig. A5**. Clamp the workpiece on a stable surface so that it does not move during operation. Do not use your hands to hold the jig and/or workpiece **fig. D**.

- Place the drilling depth stop **fig. A4** on the drill bit **fig. A2** and adjust it according to the thickness of the material;
- Thickness 13mm (1/2") stop at position 1 on drill bit **Fig. C1**.
- Thickness 18mm (3/4") stop at position 2 on drill bit **Fig. C2**.
- Thickness of 38mm (1-1/2") stop at position 3 on drill bit **figure C3**.
- If the workpiece is a different size thickness, use waste material to determine the required position.
- Using the supplied hexagonal spanner **fig. C5**, tighten and fix the stop **fig. C6** on the drill.
- A drill with a stop must be fitted to the drill or screwdriver (not supplied).
- Set the drill or impact driver to a low speed and ensure that it rotates forwards (clockwise).

TIP: Too high a speed may cause damage to or destruction of the jig and/or workpiece.

NOTE: When using an impact drill, ensure that the tool is operating in drill mode. Using the tool in "impact" mode may damage the tool and/or the workpiece.

- Place the drill bit in the adapter guide **fig. A5** and press the switch trigger to start the drill.
- Slide the drill bit inside the chuck and push it into the workpiece, exerting enough pressure to hold the drill. Do not force the drill. Let the tool do the work.
- Stop drilling when the stop reaches the end.
- Repeat this process to drill the next necessary holes.

Making hidden connections:

- Place the workpiece with pocket holes against the other workpiece.
- Screw in the screws using the screwdriver bit **Fig. A1** to make the connection.
- The size of the screw required for the joint varies depending on the thickness of the material.
- Material thickness 13mm (1/2") screws 25mm (1") long
- Material thickness 18mm (3/4") screws 32mm (1-1/4") long....
- Material thickness 38mm (1-1/2") screws 64mm (2-1/2") long.

NOTE: The joint can be strengthened with wood glue before screwing the parts together.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be thrown away with household waste, but should be disposed of at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Used equipment contains substances that are not harmful to the environment. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Набор карманных фуганок, 5 эл.: 55H21

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы снизить риск получения травмы, сначала прочитайте данное руководство и инструкции к используемым электроинструментам. Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками. Перед использованием данного аксессуара убедитесь, что он совместим с прибором. Не используйте это

приспособление, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Зажмите заготовку и оснастку так, чтобы они не двигались во время работы. Не используйте руки для удержания оснастки и/или заготовки. Неправильный захват оснастки и/или заготовки может привести к несчастному случаю и серьезным травмам. **См. рисунок D.**

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите руководство, ознакомьтесь с его содержанием и сохраните его для дальнейшего использования

2. Будьте осторожны

3. использовать средства индивидуальной защиты защитные очки

ЦЕЛЬ

Набор для создания невидимых и точных соединений с помощью шурупов в древесине и деревоподобных материалах. Основным компонентом набора является приспособление, предназначенное для выполнения отверстий под правильным углом.

СОДЕРЖАНИЕ КОМПЛЕКТА Рис. A:

Назначение	Описание
1	Бита для отвертки
2	Сверло
3	Гаечный ключ для ампул
4	Ограничитель глубины сверления
5	Угловой шаблон

СВЕРЛЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ КАРМАНОВ

См. рисунок В, С, D.

Этот продукт предназначен для того, чтобы помочь вам быстро и

точное сверление карманных отверстий в заготовках толщиной не более 38 мм (1-1/2 дюйма).

- Установите зажимное приспособление у края заготовки и расположите его в соответствии с толщиной материала.
- Для деталей толщиной 13 мм (1/2 дюйма) зажимное приспособление **Рис. А5** должно выступать за материал на 6 мм (¼ дюйма) **Рис. В1**.
- Для деталей 18 мм (3/4 дюйма) инструмент **рис. А5** должен быть заподлицо с краем **рис. В2**.
- Для деталей толщиной 38 мм (1-1/2 дюйма) калибр **рисунка А5** должен находиться на расстоянии 31 мм (1-1/4 дюйма) от края **рисунка В3**.
- Если заготовка имеет другую толщину, то для определения необходимого положения следует использовать обрезки материала.
- Зажмите заготовку с помощью зажимов для заготовок, показанных на **рис. А5**. Зажмите заготовку на устойчивой поверхности, чтобы она не двигалась во время работы. Не используйте руки для удержания оснастки и/или заготовки **рис. D**.
- Установите ограничитель глубины сверления **рис. А4** на сверло **рис. А2** и отрегулируйте его в соответствии с толщиной материала:
- Толщина 13 мм (1/2 дюйма) Упор в положении 1 на сверле **Рис. С1**.
- Толщина 18 мм (3/4 дюйма) Упор в положении 2 на сверле **Рис. С2**.
- Упор толщиной 38 мм (1-1/2 дюйма) в положении 3 на **рисунке С3**.

- Если заготовка имеет разную толщину, используйте отходы для определения требуемого положения.
- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа **рис. C5**, затяните и зафиксируйте упор **рис. C6** на сверле.
- На дрель или шуруповерт необходимо установить сверло с ограничителем (не входит в комплект поставки).
- Установите низкую скорость вращения дрели или ударной дрели и убедитесь, что она вращается вперед (по часовой стрелке).

СОВЕТ: Слишком высокая скорость может привести к повреждению или разрушению оснастки и/или заготовки.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании ударной дрели убедитесь, что инструмент работает в режиме сверления. Использование инструмента в режиме "удар" может привести к повреждению инструмента и/или заготовки.

- Установите сверло в направляющую адаптера **рис. A5** и нажмите кнопку включения, чтобы запустить сверло.
- Вставьте сверло в патрон и вдавите его в заготовку, оказывая давление, достаточное для удержания сверла. Не давите на сверло. Позвольте инструменту выполнять свою работу.
- Остановите сверление, когда упор достигнет конца.
- Повторите этот процесс, чтобы просверлить следующие необходимые отверстия.

Создание скрытых связей:

- - Поместите заготовку с отверстиями для карманов напротив другой заготовки.
- Закрутите винты с помощью отвертки-биты **рис. A1**, чтобы выполнить соединение.
- Размер шурупа, необходимого для соединения, зависит от толщины материала.
- Толщина материала 13 мм (1/2") винты длиной 25 мм (1")
- Толщина материала 18 мм (3/4") винты 32 мм (1-1/4") длинные...
- Толщина материала 38 мм (1-1/2"), длина винтов 64 мм (2-1/2").

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед скручиванием деталей можно укрепить соединение клеем для дерева.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо утилизировать на соответствующих предприятиях. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Использованное оборудование содержит вещества, не наносящие вреда окружающей среде. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Poganicza 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁS (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

Zsebvarrókészlet, 5 el.: 55H251

FIGYELEM:

A sérülésveszély csökkentése érdekében először olvassa el ezt a kézikönyvet és a használt elektromos szerszámok használati utasításait. Mindig viseljen oldalsó védőpajzsos ellátott védőszemüveget. A tartozék használata előtt győződjön meg arról, hogy az kompatibilis a készülékkel. Ne használja ezt a tartozékat, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hiányzik.

MEGJEGYZÉSEK:

Rögzítse a munkadarabot és a rögzítőt úgy, hogy működés közben ne mozduljanak el. Ne használja a kezét a befogó és/vagy a munkadarab fogására. A jig és/vagy a munkadarab helytelen rögzítése súlyos sérülést okozó balesetet okozhat. **Lásd a D ábrát.**

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a kézikönyvet, ismerkedjen meg a tartalomával, és őrizze meg a későbbi használatra.
2. Legyen óvatos
3. Használjon egyéni védőfelszerelést védőszemüveget

CÉLKITŰZÉS

Készlet láthatatlan és pontos kötések készítéséhez facsavarokkal fában és fához hasonló anyagokban. A készlet központi eleme a megfelelő szögben történő lyukak készítésére tervezett állvány.

A KÉSZLET TARTALMA A. ábra:

Megnevezés	Leírás
1	Csavarhúzóhegy
2	Fűrő
3	Ampullakulcs
4	Fűrési mélységkorlátozó
5	Szög sablon

ZSEBFURATOK FÜRÁSA

Lásd a B, C, D ábrát.

Ezt a terméket úgy tervezték, hogy segítsen gyorsan és 38 mm (1-1/2") vastagságnál nem vastagabb munkadarabok pontos zsebfúrása.

- Helyezze a fogót a munkadarab széléhez közel, és az anyag vastagságának megfelelően pozicionálja.
- 13 mm (1/2") vastagságú alkatrészek esetén az **A5. ábra szerinti** rögzítőnek 6 mm-rei (1/4") kell az anyag mögé nyúlnia **B1. ábra**.
- A 18 mm-es (3/4") darabok esetében az **A5. ábra** eszközeinek egy vonalban kell lennie a **B2. ábra** élével.
- 38 mm (1-1/2") vastagságú alkatrészek esetén az **A5. ábrán szereplő** mérőszelvénynek 31 mm-re kell lennie a **B3. ábra** szélével.
- Ha a munkadarab különböző vastagságú, akkor a szükséges pozíció meghatározásához anyagdarabokat kell használni.
- Rögzítse a munkadarabot az **A5. ábrán** látható munkadarabrögzítőkkel. **Rögzítse** a munkadarabot egy stabil felületre, hogy az ne mozduljon el működés közben. Ne használja a kezét a jig és/vagy a munkadarab tartására **ábra. D**.
- Helyezze el a fűrési mélységközöt, **ábra. A4-et** a fűrőfejre, **ábra. A2**, és állítsa be az anyag vastagságának megfelelően:
- Vastagság 13 mm (1/2") megállás a fűrőszár 1. pozíciójánál **C1. ábra**.
- Vastagság 18 mm (3/4") megállás a fűrőszár 2. pozíciójánál **C2. ábra**.
- A 38 mm (1-1/2") vastagságú fűrőszár vastagsága a **C3. ábrán** szereplő fűrőszár 3. pozíciójánál álljon meg.

- Ha a munkadarab különböző vastagságú, a szükséges pozíció meghatározásához használja a hulladékanyagot.
- A mellékelt hatszögletű csavarulccsal, **ábra. C5**, húzza meg és rögzítse az ütközőt, **ábra. C6** a fűrőgépen.
- A fűrőgépre vagy csavarhúzóra egy fűrőt kell szerelni egy ütközővel (nem tartozék).
- Állítsa a fűrőgépet vagy ütvecsavarozót alacsony fordulatszámra, és gondoskodjon arról, hogy előrefelé (az óramutató járásával megegyező irányba) forgassa.

TIPP: A túl nagy sebesség a

szerkentyű és/vagy a munkadarab sérülése vagy megsemmisülése.

MEGJEGYZÉS: Ha ütvefűrőt használ, győződjön meg arról, hogy a szerszám fűrő üzemmódban működik. A szerszám "ütvefűrő" üzemmódban történő használatát károsíthatja a szerszámot és/vagy a munkadarabot.

- Helyezze a fűrőfejet az adaptervezetőbe, **ábra. A5**, és nyomja meg a kapcsoló ravaszt a fűrő elindításához.
- Csúsztassa a fűrőfejet a tokmányba, és nyomja be a munkadarabba, elegendő nyomást gyakorolva a fűrő megkartásához. Ne erőltesse a fűrőt. Hagyja, hogy a szerszám végezze a munkát.
- Állítsa le a fűrést, amikor a megálló eléri a végét.
- Ismétlje meg ezt a folyamatot a következő szükséges lyukak fúrásához.

Rejtett kapcsolatok létrehozása:

- - Helyezze a zsebfuratokkal ellátott munkadarabot a másik munkadarabhoz.
- Csavarja be a csavarokat az **A1 ábrán látható** csavarhúzóheggyel a csatlakozásához.
- A kötéshez szükséges csavar mérete az anyag vastagságától függően változik.
- Anyagvastagság 13mm (1/2") csavarok 25mm (1") hosszúak
- Anyagvastagság 18mm (3/4") csavarok 32mm (1-1/4") hosszúak....
- Anyagvastagság 38mm (1-1/2") csavarok 64mm (2-1/2") hosszúak.

MEGJEGYZÉS: Az illesztés a részek összezsavarozása előtt megerősíthetők ragasztóval.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék forgalmazójához vagy a helyi hatóságához. A használt berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem károsak a környezetre. A nem újrahasznosított berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varso, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdon, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

Set de îmbinare de buzunar, 5 el.: 55H251

AVERTISMENT:

Pentru a reduce riscul de rănire, citiți mai întâi acest manual și instrucțiunile pentru orice unelte electrice pe care le utilizați. Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu scuturi laterale. Înainte de a utiliza acest accesoriu, asigurați-vă că este compatibil cu aparatul. Nu utilizați acest accesoriu dacă vreă piesă este deteriorată sau lipsăse.

OBSERVAȚII:

Prindeți piesa de prelucrat și jigul astfel încât acestea să nu se miște în timpul funcționării. Nu vă folosiți mâinile pentru a ține șablonul și/sau piesa de lucru. Prinderea incorectă a șablonului și/sau a piesei de prelucrat poate provoca un accident soldat cu vătămări grave. A se vedea figura D.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1 2 3

1.Citiți manualul, familiarizați-vă cu conținutul acestuia și păstrați-l pentru consultare ulterioară

2.Fii atent

3.Utilizați echipament de protecție individuală ochelari de protecție

SCOPUL

Un set pentru realizarea de conexiuni invizibile și precise folosind șuruburi de lemn în lemn și materiale asemănătoare lemnului. Componenta de bază a setului este un jig conceput pentru a face găuri la unghiul corect.

CONȚINUTUL KITULUI Fig. A:

Desemnare	Descriere
1	Bit de șurubelniță
2	Foraj
3	Cheie pentru fiole
4	Limitator al adâncimii de găurire
5	Șablon unghiular

GĂURIREA GĂURILOR DE BUZUNAR

A se vedea figurile B, C, D.

Acest produs este conceput pentru a vă ajuta rapid și găurire precisă a găurilor de buzunar în piese cu o grosime de cel mult 38 mm (1-1/2").

- Așezați șablonul aproape de marginea piesei de prelucrat și poziționați-l în funcție de grosimea materialului.
- Pentru componente de 13 mm (1/2") grosime, dispozitivul **Fig. A5** trebuie să se extindă în spatele materialului cu 6 mm (1/4") **Fig. B1**.
- Pentru piesele de 18 mm (3/4"), instrumentul din **Fig. A5** trebuie să fie la același nivel cu marginea din **Fig. B2**.
- Pentru componentele cu grosimea de 38 mm (1-1/2"), gabaritul **figurii A5** trebuie să fie la 31 mm (1-1/4") de burghiul **figurii B3**.
- Dacă piesa de prelucrat are o grosime diferită, trebuie utilizate resturi de material pentru a determina poziția necesară.
- Prindeți piesa de prelucrat cu clemele de prindere a piesei de prelucrat din **figura A5**. Prindeți piesa de prelucrat pe o suprafață stabilă, astfel încât aceasta să nu se miște în timpul funcționării. Nu vă folosiți mâinile pentru a ține șablonul și/sau piesa de prelucrat **fig. D**.
- Așezați opritorul de adâncime de găurire **fig. A4** pe burghiul **fig. A2** și reglați-l în funcție de grosimea materialului.
- Grosime 13mm (1/2") oprire la poziția 1 pe burghiul **Fig. C1**.
- Grosime 18mm (3/4") oprire la poziția 2 pe burghiul **Fig. C2**.
- Grosimea de 38 mm (1-1/2") se oprește la poziția 3 pe **figura C3** a burghiului.
- Dacă piesa de prelucrat are o grosime diferită, utilizați materialul rezidual pentru a determina poziția necesară.
- Cu ajutorul cheii hexagonale furnizate **fig. C5**, strângeți și fixați opritorul **fig. C6** pe burghiul.
- La burghiul sau șurubelnița trebuie montat un burghiu cu opritor (nu este furnizat).

пошкодження або руйнування оснастки та/або заготовки.

ПРИМІТКА: При використанні ударного дрילה переконайтеся, що інструмент працює в режимі свердління. Використання інструмента в режимі "удар" може призвести до пошкодження інструмента та/або заготовки.

- Вставте свердло в направляючу адаптера, мал. **A5** і натисніть курок вимикача, щоб запустити свердло.
- Вставте свердло в патрон і проштовхніть його в заготовку, прикладаючи достатній тиск, щоб утримати свердло. Не застосовуйте силу до свердла. Дозвольте інструменту виконувати роботу.
- Зупиніть свердління, коли упор дійде до кінця.
- Повторіть цей процес, щоб просвердлити наступні необхідні отвори.

Встановлення прихованих зв'язків:

- - Покладіть заготовку з отворами для кишень на іншу заготовку.
- Вкрутіть гвинти, використовуючи викрутку з насадкою **рис. A1**, щоб виконати з'єднання.
- Розмір гвинта, необхідного для з'єднання, залежить від товщини матеріалу.
- Товщина матеріалу 13 мм (1/2") гвинти довжиною 25 мм (1")
- Товщина матеріалу 18 мм (3/4") гвинти довжиною 32 мм (1-1/4")....
- Товщина матеріалу 38 мм (1-1/2") гвинти довжиною 64 мм (2-1/2").

ПРИМІТКА: Перед тим, як з'єднати деталі між собою, можна зміцнити місце з'єднання за допомогою клею для дерева.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід утилізувати у відповідних установах. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Використане обладнання мстить речовини, які не є шкідливими для навколишнього середовища. Неутилізоване обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą nadzorną w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: "Посібник"), в тому числі, серії, інше, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalej - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

Set per giunzioni a tasca, 5 el.: 55H251

ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di lesioni, leggere prima questo manuale e le istruzioni degli utensili elettrici utilizzati. Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali. Prima di utilizzare questo accessorio, accertarsi che sia compatibile con l'apparecchio. Non utilizzare questo accessorio se una parte è danneggiata o mancante.

NOTE:

Bloccare il pezzo da lavorare e la morsa di fissaggio in modo che non si muovano durante l'operazione. Non utilizzare le mani per tenere la morsa di fissaggio e/o il pezzo da lavorare. Un serraggio errato della morsa di fissaggio e/o del pezzo può causare incidenti con gravi lesioni. **Vedere la figura D.**

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere il manuale, familiarizzarsi con il suo contenuto e conservarlo per future consultazioni.

2. Fare attenzione

3. Usare gli occhiali di sicurezza dell'equipaggiamento di protezione personale

SCOPO

Un set per realizzare connessioni invisibili e precise con viti da legno in legno e materiali simili. Il componente principale del set è una dima progettata per eseguire i fori con l'angolazione corretta.

CONTENUTO DEL KIT Fig. A:

Designazione	Descrizione
1	Punta di cacciavite
2	Trapano
3	Chiave per fiale
4	Limitatore della profondità di perforazione
5	Sagoma angolare

ESECUZIONI DI FORI PER TASCHE

Vedere le figure B, C, D.

Questo prodotto è stato progettato per aiutarvi a foratura accurata in pezzi di spessore non superiore a 38 mm (1-1/2").

- Posizionare la dima vicino al bordo del pezzo e posizionarla in base allo spessore del materiale.
- Per componenti di 13 mm (1/2") di spessore, la dima **Fig. A5** deve sporgere dietro il materiale di 6 mm (1/4") **Fig. B1**.
- Per i pezzi da 18 mm (3/4"), lo strumento della **Fig. A5** deve essere a filo con il bordo della **Fig. B2**.
- Per componenti di 38 mm (1-1/2") di spessore, il calibro della **figura A5** deve trovarsi a 31 mm (1-1/4") dal bordo della **figura B3**.
- Se il pezzo in lavorazione ha uno spessore diverso, è necessario utilizzare degli scarti di materiale per determinare la posizione necessaria.
- Bloccare il pezzo in lavorazione con i morsetti della **Fig. A5**. **Bloccare** il pezzo da lavorare su una superficie stabile in modo che non si muova durante l'operazione. Non usare le mani per tenere la morsa di fissaggio e/o il pezzo in lavorazione **Fig. D**.
- Posizionare l'arresto di profondità di foratura **fig. A4** sulla punta **fig. A2** e regolarlo in base allo spessore del materiale:
- Spessore 13 mm (1/2") arresto in posizione 1 sulla punta **Fig. C1**.
- Spessore 18 mm (3/4") arresto in posizione 2 sulla punta **Fig. C2**.
- Lo spessore di 38 mm (1-1/2") si ferma alla posizione 3 della **figura C3** della punta.
- Se il pezzo in lavorazione ha uno spessore diverso, utilizzare il materiale di scarto per determinare la posizione richiesta.
- Utilizzando la chiave esagonale in dotazione **fig. C5**, stringere e fissare il fermo **fig. C6** sul trapano.
- Il trapano o l'avvitatore devono essere dotati di un fermo (non fornito).
- Impostare il trapano o l'avvitatore a percussione a bassa velocità e assicurarsi che ruoti in avanti (in senso orario).

SUGGERIMENTO: una velocità troppo elevata può causare

danni o distruzione della morsa di fissaggio e/o del pezzo.

NOTA: Quando si utilizza un trapano a percussione, assicurarsi che l'utensile funzioni in modalità "trapano".

L'utilizzo dell'utensile in modalità "impatto" può danneggiare l'utensile e/o il pezzo in lavorazione.

- Posizionare la punta nella guida dell'adattatore **fig. A5** e premere il pulsante per avviare il trapano.
- Far scorrere la punta del trapano all'interno del mandrino e spingerla nel pezzo, esercitando una pressione sufficiente a trattenere la punta. Non forzare la punta. Lasciare che sia l'utensile a fare il lavoro.
- Interrompere la foratura quando l'arresto raggiunge la fine.
- Ripetere questa procedura per praticare i successivi fori necessari.

Creare connessioni nascoste:

- - Posizionare il pezzo con i fori per le tasche contro l'altro pezzo.
- Avvitare le viti con la punta del cacciavite **Fig. A1** per realizzare il collegamento.
- La dimensione della vite necessaria per il giunto varia a seconda dello spessore del materiale.
- Spessore del materiale 13 mm (1/2") viti lunghe 25 mm (1")
- Materiale spessore 18 mm (3/4") viti 32 mm (1-1/4") lungo....
- Spessore del materiale 38 mm (1-1/2") viti lunghe 64 mm (2-1/2").

NOTA: il giunto può essere rafforzato con colla per legno prima di avvitare le parti.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature usate contengono sostanze non dannose per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.